



SOU MAG

Magazine trimestriel d'informations communales



DOSSIER : L'ANCIENNE COOPÉRATIVE REPREND VIE
Centrale de repassage, magasin Fripes et Frocs, écrivain public...

RENTRÉE SCOLAIRE
Gratuité des garderies dans les écoles communales...

POLLEC
Ensemble, embellissons notre avenir...



Carrosserie, Mécanique



Rue du Château d'Eau, 2A
4633 MELEN

Tél: 087 39 86 19

GSM: 0485 304 837

Email : carrosserie@rener.be

Agréée toutes marques et toutes compagnies

www.rener.be



- Vente de pneus neufs
 - Géométrie 3D
- Entretien et réparation Air conditionné (gaz R 134 et R 1234YF)
- Mécanique toutes marques
 - Voitures et utilitaires de remplacement



**GEORGES
MPAKATARIS** SPRL
installateur chauffage & sanitaire ●

Entretiens & dépannages
Energies renouvelables
Panneaux solaires thermiques
Pompe à chaleur - Climatisation
Toutes agrégations Région Wallonne

Rue Wergifosse 32 • 4630 Soumagne
Tél. 04 377 32 76 • Gsm : 0497 83 15 03 • info@mpag.be

LE MOT DE LA BOURGMESTRE

Le mois de septembre est pour tous les enfants, adolescents et parents synonyme de rentrée scolaire. Cela donne l'occasion de vous sensibiliser à la sécurité routière aux abords des écoles. Permettez-moi d'attirer votre attention sur quelques règles.

Les passages pour piétons et les trottoirs sont réservés aux piétons, la sécurité de nos enfants demande donc que le stationnement ne soit pas anarchique. De plus, quelques mètres à pied font souvent le plus grand bien. Montrez les dispositifs de sécurité à l'enfant, montrez-lui le chemin à suivre, l'endroit où se trouver. Déchargez impérativement les enfants du côté opposé à la chaussée. Apprenez-lui à : traverser perpendiculairement à la chaussée, sans s'attarder ; à utiliser les passages pour piétons lorsque ceux-ci se trouvent à une distance de moins de 30 mètres ; lorsque la traversée est réglée par un Agent Qualifié, à se conformer à ses injonctions ; lorsque la circulation n'est pas réglée par un

Agent Qualifié (ou par un système de feux lumineux de circulation), à ne s'engager qu'avec prudence, en tenant compte des véhicules qui s'approchent en évitant tout effet de « surprise ». En tant qu'automobiliste ou motocycliste, veillez à permettre au piéton d'effectuer ou d'achever sa traversée à une allure normale, à ne pas dépasser un véhicule arrêté devant un passage pour piétons afin d'en permettre le franchissement par l'un d'eux et à respecter la limitation à 30 km/h.

Une surveillance à caractère préventif par nos services de police restera indispensable. Nous espérons que la présence de nos inspecteurs de police sera un signal clair pour les parents : « *Nous pensons à la sécurité de vos enfants !* ». Enfin, n'oublions pas que, contrairement à l'agressivité, l'élémentaire courtoisie ne peut être que bienfaitrice ! Je souhaite, à chacun d'entre vous, une excellente rentrée.

La Bourgmestre, Chantal DANIEL

COLLÈGE COMMUNAL

Chantal DANIEL, bourgmestre
Police, sécurité, état civil, budget, ...
T. 04 377 97 54
chantal.daniel@soumagne.be

Alain DELCHEF, échevin
Équipement, urbanisme, mobilité, ...
M. 0495 53 85 70
alain.delchef@soumagne.be

Pierre BRZAKALA, échevin
Enseignement, informatique, ...
T. 04 377 97 29 (permanence)
pierre.brzakala@soumagne.be

Jean-Marie KERIS, échevin
Finances, environnement, tourisme, ...
T. 04 377 97 93 (permanence)
jean-marie.keris@soumagne.be

David LEBEAU, échevin
Culture, jeunesse, emploi, ...
T. 04 377 98 07 (permanence)
david.lebeau@soumagne.be

Marie-Dominique IAFRATE, échevine
Sports, logement, ...
T. 04 377 97 44 (permanence)
md.iafrate@soumagne.be

Alain DESMIT, président du CPAS
Cohésion sociale, enfance, santé, ...
T. 04 345 94 92 (permanence)
alain.desmit@soumagne.be

SERVICES COMMUNAUX

Maison communale
Avenue de la Coopération 38
4630 Soumagne
T. 04 377 97 97 - F. 04 377 97 01
commune@soumagne.be
www.soumagne.be

Heures d'ouverture
Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 11 h 30
et de 13 h 30 à 16 h 30

Service de la population
Permanence le jeudi jusqu'à 18 h 30
Permanence le samedi de 9 h. à 11 h 30

Service de l'état civil
Des rendez-vous sont possibles en dehors des heures d'ouverture
T. 04 377 97 38

Service de l'urbanisme
Mardi et mercredi de 8 h 30 à 11 h 30
Jeudi et vendredi de 13 h 30 à 16 h 30
Ou sur rendez-vous - T. 04 377 98 13

Fermetures
27 septembre (Fête de la FWB)
1 et 2 novembre (Toussaint)
11 novembre (Armistice)
15 novembre (Fête de la Dynastie)

DANS CE NUMÉRO

Commémoration du 11 novembre	5
Marché de Noël d'Oberhausen	5
Pollec : ensemble, embellissons notre avenir.....	7
A Soumagne, comme sur des roulettes	7
Gratuité des garderies dans les écoles communales dès le 1 ^{er} septembre.....	9
L'Ancienne Coopérative reprend vie.....	11
Souma'vigne	14
Achat groupé d'arbres fruitiers	14
Souma'Kids.....	16
Place aux enfants	17
Été solidaire	17
Futurs jeunes bénévoles ?	17
Fini l'école ? En mode <i>Job</i> !.....	19
Réserver ses livres en ligne.....	19
Initiation à l'informatique	19
Agenda	21

SOU MAG

Périodique trimestriel n° 7
Edition : sept., oct. et nov. 2017
Prochaine parution : déc. 2017
Disponible à la Maison communale et au format PDF sur notre site www.soumagne.be
Photo de couverture : archive de Micheroux, Union Coopérative

Editeur responsable

Administration communale
Avenue de la Coopération 38
4630 Soumagne
soumag@soumagne.be

Label PEFC

SOU MAG est imprimé sur du papier issu d'une forêt durable et certifié par le label « PEFC ». www.pefc.be





J.B. TIQUET

De l'artisan au particulier
Recouvrement de Sièges
tous styles

Place Mattéoti, 8 - 4630 Soumagne

Tél. 04 377 21 97
GSM : 0494 20 90 28

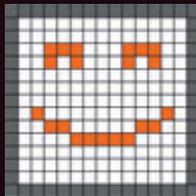
Entreprise Teney Hubert

Rénovations intérieures & extérieures
Isolations - Toitures

0496-522 906 / hub1978@live.be

A.V. INFORMATIQUE

Tous services informatiques & jeux rétro



Rue Bureau 21 à 4620 Fléron
www.avinformatique.be

info@avinformatique.be
Tél : 04 262 08 17

Du mercredi au vendredi
de 10h à 18h
Samedi de 10h à 13h



- » ENDUITS DÉCORATIFS
- » PATINES
- » LAQUAGES
- » FAUX PLAFONDS
- » MOULURES STAFFS

GSM : 0497/79 84 86



Aménagement extérieur

- Création de jardins et d'espaces verts
- Entretien des espaces verts
- Réalisation de terrasses et allées
- Installation de clôtures et portails
- Élagage et abattage d'arbres
- Terrassement

Soumagne - ☎ 0498 494 269 - 📞 04 358 79 44 - www.cmparcsjardins.be

AG CARROSSERIE Gonay S.A.

RÉPARATION TOUTES MARQUES



NAJA: Appareil piloté par ordinateur permettant le contrôle des véhicules avec une précision inégalée

Agréé par les assurances
Réparation de pare-brise
Lettrage de véhicules

EUROGARANT
Garantie / Waarborg
Erk. nr. / N° d'agr.
167
AIRC

RUE CAMPAGNE 117
4630 MICHEROUX (SOU MAGNE)
Tél.: 04 377 12 91 - Fax : 04 377 31 76
Gsm : 0477 33 56 69 - Mail : carrosserie-gonay@skynet.be

VOTRE SÉCURITÉ, NOTRE MÉTIER.

VM SECURITE

- » Alarme intrusion & incendie
- » Vidéo surveillance
- » Domotique
- » Contrôle d'accès

0496/ 128 478 • 04/377 88 00
vanwers.hugues@vmsecurite.be

Parc Artisanal de Blegny 35 - 4671 Barchon

Agréé : MI-BZ 20153603 et INCERT A-0055b

HOMMAGE - 11/11/2017

COMMÉMORATION DU 11 NOVEMBRE

La signature de l'Armistice entre les pays alliés et l'Allemagne a eu lieu le 11 novembre 1918, marquant ainsi la fin de la première Guerre Mondiale...

Comme chaque année, l'Administration communale vous invite à participer à la commémoration de cette victoire, pour rendre un hommage aux soldats et civils morts pour défendre notre Patrie et nos libertés.

Programme de la journée

10 h 30 : célébration de la messe en l'église d'Ayeneux, suivie du dépôt de fleurs aux monuments.

12 h 00 : petite réception, dans la salle de l'école communale d'Ayeneux.

EXCURSION - 5/12/2017

MARCHÉ DE NOËL D'OBERHAUSEN

Une excursion pour personnes à mobilité réduite et seniors habitant Soumagne...

Alors que des cristaux scintillants, des boules colorées, des branches de sapin vertes et des lumières fantastiques transforment le centre d'Oberhausen en un véritable conte de fées, trois marchés de Noël différents composés de plus de 150 chalets en bois vous accueillent devant le plus grand paradis du shopping d'Europe : le « Bergweihnachtsmarkt », le « Santa's Village » et le « Wichtelmarkt ».

Départ devant la Maison communale de Soumagne à 7 h 30. Petit déjeuner en cours de route. Arrivée à Oberhausen.



Pour le bon déroulement de cette manifestation, nous vous prions de bien vouloir vous inscrire, uniquement si vous désirez participer à la réception.

Service de l'état civil

T. 04 377 97 68

etatcivil@soumagne.be



Repas de midi en restaurant menu 3 services boissons comprises. Retour prévu à Soumagne vers 19 heures.

Service de la famille

T. 04 345 94 92

famille@soumagne.be

EN BREF...

Le jeudi des aînés

Le local du club de pétanque, situé à l'arrière de la Maison communale, ainsi que les terrains intérieurs et extérieurs sont à la disposition des aînés tous les jeudis de 14 à 17 heures. Venez nombreux passer un moment convivial, jouer à la pétanque, aux cartes, à un jeu de société ou simplement parler entre amis. Faites de cette après-midi ce que vous souhaitez. Bien sûr, c'est gratuit. Parlez-en autour de vous !

Service de la famille

T. 04 345 94 92

famille@soumagne.be

Fête des aînés

La traditionnelle fête des aînés, animée en chansons et humour par les « Z'Amis de Zoé », aura lieu le dimanche 19 novembre de 14 à 18 heures au centre culturel, salle de Melen. Avec bien sûr, le bon bokèt dorêye et une jate de café. Entrée et goûter gratuits. Réservation obligatoire.

Service de la famille

T. 04 345 94 92

famille@soumagne.be

Commission PMR

La Commission « Personnes à Mobilité Réduite » du Conseil Communal Consultatif des Seniors souhaite rassembler des personnes de tout âge et de différents handicaps (moteur, visuel, auditif, ...). Elle étudie et formule, sur base de l'expertise et de l'expérience de ses membres, des recommandations qu'elle soumet au pouvoir communal concernant la mobilité en général. Votre avis nous est indispensable ! Rejoignez-nous ! Envoyez-nous un simple courrier de motivation...

Service de la famille

Rue de la Siroperie 7/1

T. 04 345 94 92

famille@soumagne.be



Di Prima

RESTAURANT - PIZZERIA

LA PIZZERIA DI PRIMA EST HEUREUSE DE VOUS
PROPOSER UNE NOUVELLE OFFRE POUR
UN DÉLICIEUX REPAS AU SEIN DE SON RESTAURANT

CHAUSSÉE DE WEGIMONT 362 • 4630 AYENEUX
TEL. 04 257 77 07 • 0475 26 33 93

Ouvert du mardi au dimanche de 11h30 à 14h00
et de 18h00 à 22h00 - Fermé le lundi

À PARTIR DU 01 SEPTEMBRE 2017

SUR PRÉSENTATION DE CE BON*

- L'APÉRITIF ET L'ASSIETTE D'ANTIPASTI VOUS SERONTS OFFERTS
(À DÉGUSTER SUR PLACE)

OU

- POUR TOUT ACHAT DE PÂTES OU PIZZAS, UNE PIZZA SERA
OFFERTE
(VALABLE UNIQUEMENT À L'EMPORTER)



NOM PRÉNOM.....
ADRESSE
TÉL./GSM E-MAIL.....

BON À COMPLETER, VALABLE JUSQU'AU 30 NOVEMBRE 2017 ET NON CUMULABLE



SOLO

PASTA

LE SOLO PASTA EST HEUREUSE DE VOUS
PROPOSER UNE NOUVELLE OFFRE
POUR UN DÉLICIEUX REPAS

GRAND ROUTE 573 • 4610 BEYNE-HEUSAY
TEL. 04 221 10 21

Ouvert du mardi au dimanche de 11h30 à 14h00
et de 17h30 à 22h00 - Fermé le lundi

À PARTIR DU 01 SEPTEMBRE 2017

SUR PRÉSENTATION DE CE BON*

- À L'ACHAT D'UNE OU PLUSIEURS PÂTES, UNE PÂTE SERA OFFERTE
(VALABLE UNIQUEMENT À L'EMPORTER)



NOM PRÉNOM.....
ADRESSE
TÉL./GSM E-MAIL.....

BON À COMPLETER, VALABLE JUSQU'AU 30 NOVEMBRE 2017 ET NON CUMULABLE

ENERGIE - 16/9/2017

POLLEC : ENSEMBLE, EMBELLISSONS NOTE AVENIR



En 2016, La commune de Soumagne s'est portée candidate, avec la province de Liège, au programme POLLEC (POLitique Locale Energie Climat). L'objectif est très ambitieux car il vise à réduire de 40 % les émissions de CO2 sur tout le territoire communal en 2030...

Il s'agit à présent de réaliser un plan d'actions en faveur de l'énergie durable et du climat. A cet effet, nous invitons le public à rejoindre le comité de pilotage (voir dossier SOUMAG 4) pour contri-

buer avec les forces déjà en place à la réalisation de ce plan.

Ce 16 septembre, partageant l'espace avec le « Repair café », nous vous présenterons les différents acteurs et leurs projets identifiés comme prenant partie à ce vaste programme. Il sera également possible de vous essayer à un test drive de véhicules électriques à 2, 3 ou 4 roues ainsi qu'un... hybride ! La journée se clôturera par un débat où vos avis seront les bienvenus !

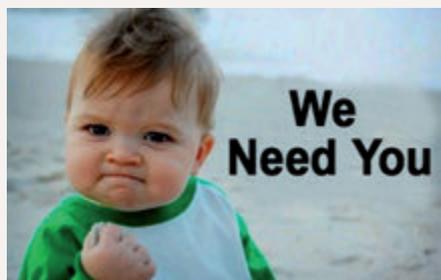
Le programme complet de la journée ainsi que la liste des intervenants est à découvrir sur www.soumagne.be.

Au centre culturel, salle de Soumagne-bas, rue Pierre Curie 36

Service de l'énergie

T. 04 377 97 78

energie@soumagne.be



MOBILITÉ - 16/9/2017

A SOUMAGNE, COMME SUR DES ROULETTES

Journée dédiée au vélo et à la sécurité routière le 16 septembre de 10 à 17 heures au centre culturel de Soumagne-bas...

Initier les enfants à la sécurité routière et à une conduite à vélo prudente, promouvoir l'usage du vélo pour les loisirs, mais aussi comme moyen de locomotion pour les déplacements quotidiens... tels sont les objectifs poursuivis par cette journée « Comme sur des roulettes ».

Plusieurs activités vous seront proposées : la piste de mobilité pour les plus petits, avec les agents de police... pour faire « comme les grands » ; un « rallye-vélo » qui, en plus de vous faire découvrir les rues du village, vous fera, peut-être, gagner des bons d'achat dans une grande marque d'articles de sports ; les vélos rigolos de Calidipoles ; la possibilité d'es-

sayer un handbike, un vélo électrique, un segway ou un hoverboard et de s'initier à la voltige sur un skatepark (tremplin, barre de slide, plateforme à grind initiation, ...). Un cadeau sera offert à chaque participant à ces diverses activités.

Programme complet de la journée sur www.soumagne.be.

Au centre culturel
Salle de Soumagne-bas
Rue Pierre Curie 36

Service de la mobilité

T. 04 377 97 93

mobilite@soumagne.be



EN BREF...

Naissances, mariages et décès à Soumagne

Vous souhaitez connaître les dernières modifications dans les registres de l'état civil de notre commune ? Une liste détaillée est publiée chaque mois sur notre site Web www.soumagne.be. Vous pouvez également contacter le service de l'état civil afin de recevoir, **chaque mois**, cette liste par courrier.

Service de l'état civil

T. 04 377 97 38

etatcivil@soumagne.be

Saint Nicolas de l'ONE

Saint Nicolas rendra visite aux enfants à la consultation de l'ONE, le mercredi **29 novembre** de 14 h 30 à 18 heures.

Consultation communale
des nourrissons

Rue Borgivaux 8a à 4633 Melen

T. 04 345 90 96

Avec le chèque sport, tu t'en sors !

Le service des sports vous propose le chèque sport, pour tous les enfants de la commune âgés de 6 à 18 ans, afin de leur permettre de s'affilier à un club sportif. L'octroi de ce chèque, d'un montant de 50 euros, dépend des revenus annuels du ménage, vérifiés sur base du dernier avertissement extrait de rôle et d'une composition de ménage nécessaires à l'ouverture du dossier. A partir du 18 septembre.

Service des sports

T. 04 377 97 44

sport@soumagne.be

Alzheimer café

Un lieu de rencontre style « Alzheimer café » vous intéresse ? Contactez-nous...

Service de la famille

T. 04 345 94 92

famille@soumagne.be

Gerald Houbeau

Rue Ardoncour 70

4633 MELEN

Tél./Gsm : **0497 157 166**

E-mail : gerald.houbeau@gmail.com



LE CHALET
FRITERIE - RESTAURANT

Rue de la Clef 41B - 4633 Melen

04 377 22 47

Ouvert 7j/7 de 11h à 00h - Vendredi & samedi 02h du matin



**TOITURE
CUVELIER G.**
CHARPENTE - BARDAGE - ISOLATION
Gsm. 0496 60 01 02 - SOUMAGNE

Verdin

Peintures et décoration - Intérieur et extérieur
Revêtement murs et sols - Patines et effets, moulures, ...

Philippe VERDIN

Rue des Pépinières, 26A - 4632 Cerexhe-Heuseux

Atelier : rue du Centre 92 - Melen

Tél. : +32(0)4 387 76 06 - Fax : +32(0)4 387 76 06

Mobile : +32(0)475 61 94 45

Email : info@verdinpeinture.be - www.verdinpeinture.be

MOERMAN Daniel

Entreprise de maçonnerie • Clôtures béton
Aménagement des abords de bâtiments
Terrasses

Pose de briques de béton
Location de containers

Rue Campagne, 121 - 4630 MICHEROUX
Tél. 04/377 49 49 - Fax 04/377 49 79

Czorniak J-M

CRÉATION & AMÉNAGEMENT
PARCS ET JARDINS

CZORNIAK.JM@GMAIL.COM

0478 31 11 09



Raphaël PADLUCCI

BÂTI-PLÂTRE

Plafonnage - Cimentage
Cloison - Isolation

0495 500 563

Crépis - Voussettes ...

Rue de l'Égalité 459 - 4630 SOUMAGNE



Au de Soi

Gaëtane HASTIR

Thérapie corporelle

Massages détente • Séances Reiki

Rue de la Chapelle 123 • 4630 Micheroux

Tél. 0471 42 13 62 • www.coeurdesoi.be

Faites de chaque jour un tremplin pour remplir votre vie
d'aventure, de passion, d'énergie et de découvertes.

20% de réduction sur le 1^{er} rendez-vous pris

ENSEIGNEMENT

GRATUITÉ DES GARDERIES DANS LES ÉCOLES COMMUNALES DÈS LE 1^{ER} SEPTEMBRE

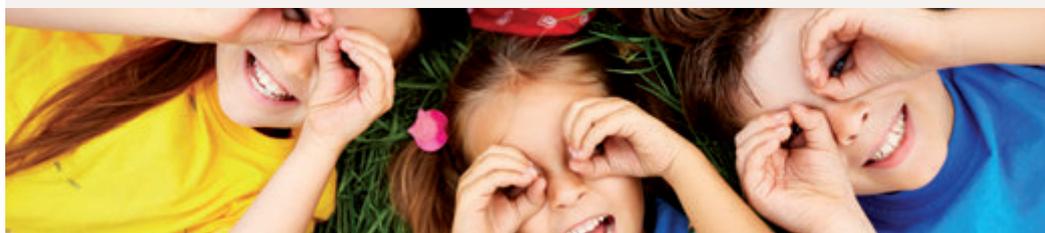


La garderie, un service qui retrouve sa gratuité dans toutes les implantations scolaires communales dès le 1^{er} septembre...

La gratuité scolaire n'est pas une utopie, elle est nécessaire pour combattre les inégalités sociales et permettre à tous les enfants de bénéficier d'un encadrement optimal et moderne. C'est d'ailleurs le fer de lance des écoles communales de

learning ». Une démonstration de son utilisation, permettant une **communication pédagogique, intrascolaire et collaborative avec les parents par Internet**, pourra vous être présentée.

Les enseignants, grâce à une collaboration étroite avec le service communal des nouvelles technologies, sont également formés à l'utilisation de ces outils pédagogiques. La dynamique de



www.ecoles-communales-soumagne.be

Soumagne, qui proposent aux enfants une multitude de possibilités d'apprentissages. Notons, par exemple, les cours de **néerlandais et d'anglais** dispensés **dès la 3^e année primaire** ou **l'initiation aux nouvelles technologies dès le plus jeune âge**.

En effet, les écoles communales de Soumagne sont équipées de **cyberclasses** composées de nombreux ordinateurs performants et de **tableaux interactifs**. Les nouvelles technologies y sont présentes, notamment, par la mise à disposition d'applications Web telles que, récemment mise en place, la toute nouvelle plateforme numérique régulée « **It's**

ce groupe, notamment **en classe maternelle**, a d'ailleurs permis à l'école communale de **la Joliette**, située **avenue Jean Jaurès**, de profiter de l'aide du Gouvernement Wallon. L'esprit d'initiative et de création a été reconnu par les autorités gérant le projet « **Ecole Numérique 2017** » En guise de récompense, l'école de **la Joliette** va recevoir de l'équipement moderne supplémentaire dont un **tableau interactif** et **une douzaine de tablettes numériques**.

Service de l'enseignement
T. 04 377 97 29
enseignement@soumagne.be

Dès à présent, les directions de nos écoles communales vous accueillent pour inscrire vos enfants. Vous pouvez également vous adresser au service de l'enseignement dont les bureaux sont situés au sein de la Maison communale.

Ayeneux et Soumagne
Directrice : Michèle LAMBERT
M. 0499 93 96 42
ecolecal.ayeneux@soumagne.be

Cerexhe-Heuseux, Evégnée-Tignée et Melen la Joliette
Directrice : Caroline BOURDOUXHE
M. 0499 93 96 36
ecolecal.evegnée@soumagne.be

Melen et Haute Melen
Directrice : Jeanne-Marie CONSTANT
M. 0499 93 96 34
ecolecal.melen@soumagne.be

Micheroux
Directeur : Albert SERVAIS
M. 0499 93 96 40
ecolecal.micheroux@soumagne.be

EN BREF...

Campagne ruban blanc

Chaque année, la période de la campagne ruban blanc s'étend du 25 novembre au 6 décembre. Des pin's « ruban blanc » seront à votre disposition à l'accueil de la Maison communale, du centre sportif et du CPAS, dans le courant du mois de novembre. Suivre la campagne sur www.journaldemarie.be.

Service de l'égalité des chances
T. 04 345 94 92

Stage de conduite préventive

Vous avez entre 18 et 23 ans... Vous avez votre permis de conduire... La commune de Soumagne vous permet d'accéder à un stage de maîtrise de la conduite automobile. le 21 octobre de 10 h 30 à 13 h 45 ou de 13 heures à 16 h 45 au centre de maîtrise du volant à Hermalle-sous-Argenteau pour un prix démocratique de 63 euros : 1 heure de théorie, 2 heures de pratique et débriefing. Inscriptions (9 places disponibles) :

Service de la famille
T. 04 345 94 92
famille@soumagne.be

Distribution des sacs poubelles 2017

Le paiement de votre taxe 2017 relative à l'enlèvement et au traitement de vos immondices (réclamée en juillet 2017) vous donne droit, sous certaines conditions, à un quota de rouleaux de sacs poubelles en fonction de la composition de votre ménage (voir règlement qui se trouve au verso de votre avertissement extrait de rôle). Pour les recevoir, nous vous demandons de vous adresser au service de la recette communale, minimum une semaine après le paiement de cette taxe, du lundi au vendredi de 8 h 30 à 11 h 30 et de 13 h 30 à 16 h 30. Une permanence sera également assurée les samedis 7 et 14 octobre 2017 entre 9 heures et 11 h 30.

Service de la recette
T. 04 377 97 16
recette@soumagne.be



RÉFRIGÉRATION - CLIMATISATION
HVAC - POMPES À CHALEUR

Thierry DAMBIERMONT | GÉRANT

Tél : +32(0)4 358 15 59 12, Voie de Liège B-4630 Soumagne
Fax : +32 (0)4 362 37 75 dbm.dambiermont@skynet.be
Gsm : +32 (0)496 54 25 67 www.dbmrefrigeration.be



VOTRE PARTENAIRE POUR L'IMPRESSION

**DE LA CARTE DE VISITE
AU VOLUME DE LUXE**

Lodomez 3 – 4970 STAVELOT • Tél. 0032 80 89 22 22
info@excelle.be • www.excelle.be



Millésime Coiffure
Coiffure-Visagiste-Coloriste
Valérie Delfosse
Extensions capillaires, cils, coloration cils, sourcils
Soins visage, pédicure

Rue Rosa Luxembourg 34F
4630 Soumagne-Vallée
millesimecoiffure@yahoo.fr

0472/46.54.99

Un service sans frontière
24h/24h - 365 jours par an
Tous types d'interventions.

TRUCK SERVICE SEBASTIAN

Liège
Rue de L'Abbaye, 101
4040 Herstal (Zon. Indust.)
+32 (0)4 240 45 58

Melen
Rue de la Clef, 13
4633 Melen
+32 (0)87 44 04 50

Namur
Nouvelle route de Suarée, 4
5020 Tempoux
+32 (0)81 51 06 00

www.truckservicesebastian.be

LA NOUVELLE GAMME FH

Volvo Trucks. Driving Progress




TITRES - SERVICES

Nettoyage & Repassage
prise et remise à domicile

Rue du Peuple, 65 - 4630 Soumagne
04/377.50.22 - 0495/109.200
lescroqpoussieres@gmail.com

BE 0536 376 544 - Agrem. n° 05842



Vanessa Di Vaio
Découvrez mes Créations
www.blyss-lolipop.com



+32 491 74 88 95
vanessadiv@hotmail.fr

Rue Hotteux 38A
4630 Ayeneux

Création de Bijoux
Accessoires Mode et Maroquinerie

• • •

LE CONTRAT DE FUNERAILLES SANS INDEXATION, des

POMPES FUNEBRES **Dejeneffe & fils**
Funérailles • Funérarium

Renseignez-vous au **Funérariums DEJENEFTE**,

- 216, avenue de la Résistance, Micheroux
- 13, rue Emile Vandervelde, Romsée
- 1, rue des Coquelicots, Robermont

Tél. **04 37710 61**

c'est :

- la garantie** de choisir vous même le montant des frais funéraires
- la garantie** de ne laisser aucun frais à votre famille
- la garantie** qu'il ne sera jamais indexé.
- la garantie** que vos volontés seront respectées.

C'EST LA TRANQUILITE D'ESPRIT



L'Ancienne Coopérative reprend vie

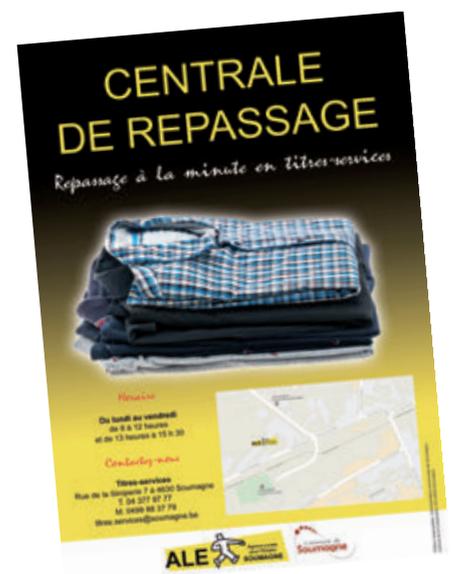
Magasin de vêtements de seconde main, lavoir, centrale de repassage, Service d'Insertion Sociale (SIS), écrivain public, cours de français langue étrangère, taxi social, ... Les nouveaux services présents rue de la Siroperie...

Une fois les inévitables aléas inhérents à tout chantier résolu, tous les services du CPAS ont rejoint les services de l'Agence Locale pour l'Emploi (ALE) au numéro 7 de la rue de la Siroperie.

Si le déménagement de l'ALE avait déjà fait l'objet d'un dossier dans le SOUMAG numéro 5, celui de l'installation des services du CPAS qui se trouvaient toujours au 88 ainsi qu'au 68 de la rue Louis Pasteur avait été passé sous silence.

Il est donc plus que temps d'enfin présenter l'ensemble des services localisés rue de la Siroperie.

Soucieux de centraliser l'offre de services afin de permettre une synergie entre ceux-ci, la centrale de repassage de l'ALE, qui fonctionne en « titres services », jouxte maintenant le lavoir et le magasin de vêtements de seconde main du CPAS. En pratique, cela signifie que lorsque vous amenez du linge à laver vous pouvez demander à ce que celui-ci soit repassé. Le linge sera lavé par le CPAS (service payé en espèce sonnante et trébuchante à la dépose) et pourra être repassé par les services de l'ALE moyennant l'acquisition de titres services.



Amenez votre linge à laver. Vous pouvez également demander que celui-ci soit repassé.



Le CPAS propose des services pour se faire aider et s'ouvrir aux autres

Si la plupart des services offerts à la population soumagnarde que sont le taxi Rur'ALE, le Service d'accompagnement « Soumagne+ » (taxi social), « Fripes & Frocs » (magasin de vêtements de seconde main et lavoie), la « Maison 88 » (Service d'Insertion Sociale) sont relativement connus, il en va autrement des cours de Français Langue Étrangère (FLE), de la permanence juridique gratuite ainsi que de l'espace Ecrivain public.

Les cours de Français Langue Étrangère (FLE)

Depuis une dizaine d'années, des cours gratuits de FLE sont organisés par le CPAS. Ceux-ci se déroulent en journée et sont destinés à des personnes non francophones et débutantes en français. Il s'agit d'offrir la possibilité à celles et ceux que le sort a poussé à quitter leur pays d'origine de s'intégrer au mieux au sein de leur nouvelle communauté d'accueil. Les cours sont donnés de septembre à juin et tous les renseignements peuvent être obtenus auprès de Madame Anne KEMPENEERS au numéro 04 345 94 94.

Les ateliers de la Maison 88

Parce que faire partie d'une communauté, c'est l'habiter. Parce que chacun(e) a des capacités propres, des compétences à partager, des envies à explorer, des projets à mener... Parce que le CPAS fait le choix de ne laisser personne au bord du chemin. Parce que tout ce qui est humain est nôtre, le Service d'Insertion Sociale développe des ateliers devant permettre aux personnes qui les fréquentent de se réapproprier leur rôle d'acteur social.

Que ce soit au travers d'ateliers théâtre, tricot, cuisine, alimentation, bien-être, santé, restauration d'objets,... l'objectif poursuivi par « La Maison 88 » reste d'amener chacun(e) à prendre conscience

La permanence juridique

Chaque mois, le dernier vendredi, une permanence juridique gratuite est organisée. Fruit d'une collaboration avec le Barreau de Liège, cette permanence à vocation générale ou spécialisée (droit de la jeunesse, droit du séjour, aide sociale, droit au logement, droit de la consommation) est synonyme de brève consultation : c'est le premier conseil. Si nécessaire, l'avocat qui assure la permanence vous réorientera vers un service spécialisé. Vous pouvez prendre rendez-vous au numéro 04 345 94 94.

L'espace Ecrivain public

Le lundi de 9 à 11 heures et le jeudi sur rendez-vous au numéro 04 345 94 94, un écrivain public se tient à votre disposition. L'écrivain public est une personne bénévole, formée à cette fonction qui apporte un soutien gratuit et confidentiel à la rédaction et/ou à la compréhension de courriers administratifs ou privés.

Il n'est ni assistant social, ni avocat, ni comptable, ... il est là pour vous accompagner, vous aider à comprendre des courriers qui peuvent parfois sembler obscures.

de ses capacités et compétences propres et, partant de là, de la capacité que nous avons à agir tant sur notre situation personnelle que sur notre environnement. À « La Maison 88 », on ne demande pas ses droits, on les prend !

Espace coiffure sociale

Dès septembre 2017, un espace coiffure sociale verra le jour. Il viendra prendre place parmi les différentes activités organisées par le Service d'Insertion Sociale.

Service d'Insertion Sociale La Maison 88

T. 04 345 91 45





Magasin de vêtements de seconde main Fripes & Frocs



Lavoir et centrale de repassage

L'espace Ecrivain public est le fruit d'une collaboration entre la Régionale liégeoise de Présence et Actions Culturelles (PAC) et le CPAS de Soumagne.

En guise de conclusion

Qu'il s'agisse de faire appel au Taxi Rur'ALE pour aller faire une course, de prendre rendez-vous pour une consultation juridique, de profiter des offres de Fripes & Frocs, de se faire aider pour le repassage du linge ou pour le nettoyage de la maison, de contacter « Soumagne+ » pour se faire accompagner chez le médecin, de déposer du linge à lessiver, de rencontrer l'écrivain public, ... plus

besoin de courir au diable Vauvert, il vous suffit de venir au numéro 7 de la rue de la Siroperie.

Conçue comme un projet devant faciliter la vie de celles et ceux d'entre nos concitoyens qui n'hésiteront pas à faire appel aux services offerts cette relocalisation devrait, nous osons l'espérer, répondre aux attentes de chacun(e)s.



Infos pratiques

Centrale de repassage ALE (titres services)

Du lundi au vendredi
de 8 h. à 12 h. et de 13 h. à 15 h 30
T. 04 377 97 77 - M. 0499 88 37 79

Taxi Rur'ALE

Du lundi au vendredi
de 8 h 30 à 16 h 30
T. 04 377 97 75 - M. 0496 28 15 13

ALE titres-services (aides ménagères et repassage)

Du lundi au jeudi
de 8 h 30 à 12 h.
et de 13 h. à 16 h.
Vendredi sur rendez-vous
T. 04 377 97 77 - M. 0478 29 00 12

Chèques ALE (petits travaux à domiciles, ...)

Du lundi au jeudi de 8 h 30 à 12 h.
et de 13 h. à 16 h.
Vendredi sur rendez-vous
T. 04 377 97 76 - M. 0478 29 00 12

Soumagne+ (service d'accompagnement)

Du lundi au vendredi
de 8 h. à 17 h.
M. 0472 09 55 79

Fripes & Frocs (magasin et lavoir)

Du lundi au vendredi
de 8 h 30 à 16 h 45
T. 04 345 94 80

Espace Ecrivain public

Lundi de 9 à 11 heures
et jeudi sur rendez-vous
T. 04 345 94 94

Permanence juridique

Dernier vendredi de chaque mois
T. 04 345 94 94

Cours de Français Langue Étrangère

T. 04 345 94 94

Arrêt des collectes de plastiques agricoles

L'usine avec laquelle Intradel collaborait pour le recyclage des plastiques agricoles a été contrainte de déposer le bilan. Depuis lors, Intradel ainsi que d'autres intercommunales confrontées à la même situation tentent de trouver de nouveaux débouchés pour le traitement de ce type de déchets. A l'heure actuelle, l'ensemble des zones de stockage dont dispose Intradel sont presque entièrement saturées. Il en résulte que les quatre points de collecte permanents (le biocentre de Jeneffe, la station de transfert de Soumagne ainsi que les dépôts communaux de Clavier et Sprimont) sont malheureusement fermés depuis du 1er juillet 2017. Aucune collecte ne pourra plus être assurée jusqu'à nouvel ordre.

Service de l'environnement

T. 04 377 98 09
environnement@soumagne.be

Campagne de dératisation

Une campagne de dératisation sera réalisée du 11 au 13 septembre 2017. M. Philippe WEGNEZ effectuera le traitement de tous les biens communaux et des immeubles privés pour les particuliers qui en font la demande. Ce service (produits et traitement) sera assuré gratuitement. Les personnes intéressées doivent s'inscrire préalablement.

Service technique communal

T. 04 377 97 57

Sortie au Trianon

Une sortie au théâtre du Trianon est prévue le dimanche 1^{er} octobre 2017, à 14 h 30. « Intrez, i n'a personne », une comédie gaie en trois actes de Jean THOUNE, d'après « Une paire de pères », de Christian DERYCKE. Départ en car depuis la Maison communale et Soumagne-bas

Service de la culture

T. 04 377 98 07
culture@soumagne.be

SALON - 24>26/11/2017

SOUMA'VIGNE

8^e édition du salon des vins et métiers de bouche de Soumagne...



Les mots clés de ce salon sont depuis toujours « qualité » et « convivialité ».

Pour la 8^e année consécutive, vous pourrez ainsi découvrir pour certains, redécouvrir pour d'autres, de nombreux vins de France et également d'Italie, d'Espagne, du Portugal, ...

Point de vue pratique

Centre sportif, place de la Gare
 Vendredi de 19 à 22 heures
 Samedi de 15 à 22 heures
 Dimanche de 11 à 19 heures
 Entrée : 6 € (verre I.N.A.O. offert)
www.soumavigne.be

Service des sports

T. 04 377 97 43
sport@soumagne.be

NATURE

ACHAT GROUPÉ D'ARBRES FRUITIERS

Dans le cadre de la semaine de l'arbre (du 20 au 26 novembre 2017), Natagriwal Agra-Ost et Pays de Herve-Futur organisent un achat groupé d'anciennes variétés d'arbres fruitiers hautes tiges sur l'ensemble du territoire du Pays de Herve...

Pour commander, c'est très simple. La liste des variétés disponibles, le bon de commande, ainsi que des conseils de plantation/d'entretien sont disponibles auprès de Pays de Herve-Futur et d'Agra-Ost. Vous faites votre choix

et vous renvoyez le bon de commande complété à Agra-Ost (par email, fax ou courrier). Vous réglez ensuite le montant de votre commande par virement bancaire avant le 12 octobre 2017. Les arbres (4 à 5 mètres) sont livrés racines nues. La livraison aura lieu un samedi en novembre, la date et le lieu de livraison vous seront communiqués en temps utile.

Pays de Herve-Futur

T. 087 66 10 33
www.paysdehervefutur.be

Agra-Ost

T. 080 22 78 96
www.agraost.be

Service de l'environnement

T. 04 377 98 09
environnement@soumagne.be



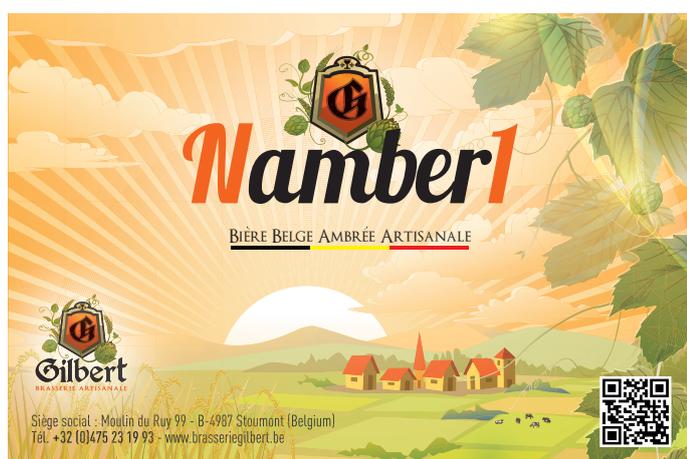


Françoise Ghisse

Pédicure - Podologue
Spécialiste des ongles incarnés

Rue des Combattants 13
4630 Soumagne
Tél. 04 377 00 59
GSM 0497 21 68 98

Sur rendez-vous



Number 1

BIÈRE BELGE AMBRÉE ARTISANALE



Gilbert
BRASSERIE ARTISANALE

Siège social : Moulin du Ray 99 - B-4987 Stoumont (Belgium)
Tél. +32 (0)475 23 19 93 - www.brasseriegilbert.be



Les sujets suivants sont l'objet de vos préoccupations

- Entreprise générale
- Gestion et coordination de chantier
- Planification et organisation de chantier
- Suivi de travaux et chantiers
- Aide à la construction ou à la rénovation
- Certification PEB
- Audit énergétique
- Projet de lotissement ou de plan masse
- Création d'une nouvelle voirie
- Projet immobilier
- Expertise par contrôle caméra

Pensez **Gesticonstruct**,
une société sérieuse
à votre service

Gesticonstruct SPRL

GSM : 0479 29 16 01
info@gesticonstruct.be
Web : www.gesticonstruct.be



Jardimat sa



Aménagement et création de vos espaces verts

Bois de la Croix Claire 33
B - 4550 Nandrin
0496-72 55 71
pierre.olwi@gmail.com



Souma'Kids en photos

Retrouvez toutes les photos prises durant l'été à Souma'Kids, sites du Bas-bois et de Micheroux, dans la galerie photo du site Web www.soumagne.be (tout en bas de la page d'accueil).

Déduction fiscale

Vous avez le droit de déduire fiscalement les montants payés pour les stages de vos enfants (de moins de 12 ans). De plus, vous pouvez vous faire rembourser une partie du montant du stage via votre mutuelle. Renseignez-vous auprès d'elle. N'hésitez pas à demander une attestation de fréquentation à l'organisateur.



JEUNESSE

PLACE AUX ENFANTS 2017

Pour la 12^e année consécutive, le service de la jeunesse organise, le samedi 21 octobre, la journée « Place aux enfants », une opération proposée par les services provinciaux de la jeunesse et de la culture des provinces wallonnes. Il s'agit d'une journée ludique et pédagogique qui sensibilise les enfants à la citoyenneté en leur faisant découvrir différents métiers...

Lors de cette journée, tu pourras visiter et aller à la rencontre, notamment, de la police, des pompiers, du magasin Tom & Co, du Delhaize, d'Off Road service, de la boulangerie Reip, ... La journée se terminera au centre culturel par un spectacle. Si tu es domicilié(e) dans la commune et que tu as entre 10 et 12 ans, tu recevras bientôt un courrier chez toi t'expliquant tous les détails de l'opération.

Si tu es intéressé(e) par l'opération, n'hésite pas à contacter le service de la jeunesse, également au cas où tu ne recevrais pas le courrier. Attention, le nombre de places est limité ! Afin d'en savoir plus sur cette organisation, tu peux consulter le site www.placeauxenfants.be

Service de la jeunesse
T. 04 377 98 07
jeunesse@soumagne.be

Service de la jeunesse
T. 04 377 98 07
jeunesse@soumagne.be

Appel aux bénévoles

Nous avons également besoin de « passe-murailles », des bénévoles dont le rôle serait d'accompagner un groupe d'enfants, de les guider et de sécuriser leurs déplacements. Ils devraient, également, veiller à faciliter le dialogue entre les enfants et les hôtes d'un jour.

SOLIDARITÉ

ÉTÉ SOLIDAIRE, ÉDITION 2017

Comme chaque année, le service de la jeunesse de Soumagne a participé à l'opération « Été solidaire, je suis partenaire », soutenue par la Région wallonne. Dans le cadre de cette opération, 12 étudiants, âgés de 15 à 21 ans, ont été recrutés pour effectuer différentes tâches tout au long de l'été...

Répartis en trois équipes, les jeunes ont travaillé au service de l'environnement ainsi qu'au CPAS à différentes périodes.



Au service de l'environnement, ils ont pu collaborer à l'amélioration et l'embellissement d'espaces de convivialité et de zones de promenades. Cela a permis également aux jeunes d'être sensibilisés aux problèmes d'environnement qui touchent la commune et à l'incivilité des personnes qui jettent leurs immondices dans la nature.

Au CPAS, les jeunes ont réalisé différents travaux d'aménagement et de rafraîchissement dans les logements de transit du CPAS et dans les maisons unifamiliales pour personnes âgées et/ou handicapées. Le dernier jour, les jeunes et les habitants de ces logements ont pu partager un moment de convivialité autour d'un repas préparé par les jeunes.

Cette année encore, le service de la jeunesse ne peut que se féliciter du bon déroulement de l'opération et de l'attitude des jeunes au travail.

Service de la jeunesse
T. 04 377 98 07
jeunesse@soumagne.be

SOLIDARITÉ

FUTURS JEUNES BÉNÉVOLES ?

Le 17 mai, lors de leur dernière séance de l'année, les jeunes conseillers ont remis un chèque de 800 euros à l'asbl Opération Thermos Liège. Cette somme représente les bénéfices engrangés lors de leur soirée « Blind test » annuelle organisée au centre culturel...

Les jeunes désireux d'en apprendre un peu plus sur l'asbl et son travail, ont rencontré Monsieur TASSET, un de ses administrateurs. Celui-ci les a d'abord vivement remerciés et félicités pour la somme reçue ainsi que pour leur engagement.

L'asbl, composée de plus de 300 bénévoles, lutte contre l'exclusion des plus

précarisés de notre société. L'association propose, de fin octobre à fin avril, depuis près de 25 ans, un abri de nuit de 24 lits et un local repas où 100 repas sont servis quotidiennement.

Peut-être retrouvera-t-on de futurs bénévoles chez ces jeunes sensibilisés aux personnes démunies ?

Service de la jeunesse
T. 04 377 98 07
jeunesse@soumagne.be



MICHEL PAQUAY

PEINTURE DÉCORATION • ÉLECTRICITÉ GÉNÉRALE

🏠 Rue de la Chapelle, 117
4630 Micheroux (Soumagne) ☎ 0475/291.400

@ michel_paquay@hotmail.com ☎ 04/377.21.22

🌐 www.michelpaquay.be ☎ 04/377.22.23

Zanfi Chapes & fils



Chape réalisée
par le patron

Plus de 30 ans
d'expériences

94, rue d'Ensival - 4633 MELEN
Tél. 087/67 49 76 - Gsm 0495/30 46 80
zanfichapes@live.be

ARROSSERIE FORTEMPS SOUMAGNE

*Agréée toutes assurances
Travail rapide et soigné*

Av. de la Résistance, 374 4630 Soumagne 04/37718 92
0477/57 04 35



Vente de pneus d'occasions
Montage • Équilibrage • Réparations
Vente de pneus neufs

Av. de la Résistance 183 - 4630 Soumagne
0497 45 59 33 (Angelo)
TVA : BE 0567.772.672

Les plombiers S.A. KLINKENBERG & FILS

**SANITAIRE - CHAUFFAGE GAZ
DEVIS GRATUITS
VENTE AU DÉTAIL D'APPAREILS
TUYAUX & ACCESSOIRES**

Du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 13h à 18h
et le samedi de 8h30 à 12h et de 13h à 16h

4630 SOUMAGNE - 223, rue de l'Égalité
Tél. 04/377.26.62 - Tél. 04/227.43.02 - Fax 04/227.01.18
E-mail : les_plombiers@skynet.be





**RÉNOVATION
TRANSFORMATION
CONSTRUCTION
TOUS TRAVAUX
DE MAÇONNERIE**

JEAN PALM
0495/ 54 01 63
PIERRE PALM
0495/ 53 40 89

jeanetpierreconstruction@skynet.be



HAVART

2017 Une flotte et un service complet

Camions grues
de 19 To à 156 To/m

Grues électriques
et élévateurs
de 2 To à 22 To

**MANUTENTIONS
GRUE POTAIN IGO 50
DÉMÉNAGEMENT INDUSTRIEL
STOCKAGE 15000 M2**

**Nouvelle Grue
250 To**
Grues de 35 à 250 to

Rue de Heuseux, 42 - 4630 Micheroux
Fax. 04 377 55 57 • info@havart.be

04 377 37 54
www.havart.be

Transports exceptionnels
Service d'escorte

Tracteurs grues
de 32 To à 150 To/m



EMPLOI

FINI L'ÉCOLE ? EN MODE **JOB** !

Tu as plus de 18 ans et tu viens de terminer ou d'arrêter l'école ? En avant pour un job ! La Maison de l'Emploi de Soumagne est là pour t'aider...

Par où commencer ?

La première démarche à faire : venir à la Maison de l'Emploi pour t'inscrire comme demandeur d'emploi. Cette inscription est importante à plusieurs niveaux. Elle te donne accès à tous les services et conseils de professionnels de l'emploi. Si tu es dans les conditions, elle te permet de bénéficier d'aides à l'embauche, souvent indispensables pour décrocher un emploi. Et enfin, si tu rencontres des difficultés pour décrocher un job, tu pourras, à un moment donné, bénéficier d'allocations d'insertion.

La Maison de l'Emploi, c'est le Forem, mais à 2 pas de chez toi !

A la Maison de l'Emploi, tu as accès gratuitement et en libre-service à des offres d'emploi mises à jour quotidiennement ; des informations pour ta recherche : métiers, filières de formation, rédaction d'un CV, ... ; des outils : ordinateur, connexion Internet, téléphone, imprimante, photocopieuse ; et surtout, tu as ton propre conseiller pour t'aider à utiliser les outils et informations à disposition. Il est également présent pour tes démarches administratives mais aussi (et surtout) pour t'aider à rechercher de l'emploi, à construire ton curriculum vitae, pour te conseiller, t'épauler, te coacher !

Nous contacter

Rue de l'Égalité 36 à 4630 Soumagne
T. 04 345 96 60 - F. 04 345 96 69
maisondelemploi.soumagne@forem.be

Horaires d'ouverture

Le service est accessible sans rendez-vous tous les matins de 8 h 30 à 11 h 30 et le lundi de 13 h 30 à 16 h.

LECTURE

RÉSERVER SES LIVRES EN LIGNE



La bibliothèque de Soumagne est équipée d'un nouveau logiciel de prêt relié à un portail Web qui vous donne accès au système de réservation de vos futures lectures...

Consulter le catalogue des ouvrages de la bibliothèque, connaître les exemplaires disponibles, accéder à la notice de l'ouvrage que vous recherchez, réserver celui-ci d'un simple clic, ... Tout ceci est désormais possible grâce au portail Web que la bibliothèque de Soumagne met à votre disposition.

Ce portail vous permet : une recherche simple et directe dans le catalogue (tout public) ; une recherche et une réservation en ouvrant un compte actif de lecteur : un code d'identification vous est alors remis lors de votre passage à la bibliothèque.

Lors de votre passage en nos locaux, vous recevrez une notice explicative du portail afin de profiter pleinement de ce tout nouveau service virtuel. Alors, connectez-vous à bibliomedia.be

Bibliomedia

Rue Louis Pasteur 65
T. 04 377 97 90
www.bibliomedia.be
bibliotheque@soumagne.be

découvrir



TECHNOLOGIES



INITIATION À L'INFORMATIQUE

Les nouvelles technologies à la portée de tous...

La « fracture numérique » est une expression courante qui signifie « l'inaccessibilité aux ressources technologiques pour les personnes ». Nos enfants utilisent les médias sociaux (Facebook, Twitter, ...), « surfent » sur Internet, envoient des e-mails, des snapchats, etc. Mais que signifie réellement tout cela ? Quels sont les risques ? Pourrais-je, moi aussi, utiliser ces outils ?

L'Administration communale de Soumagne, par son service des nouvelles technologies, propose, aux Soumagnards, des formations d'initiation à l'informatique. En collaboration avec le centre pédagogique de l'université de Liège (LabSet), la Région Wallonne a organisé ses modules de formation en 4 unités distinctes : **environnement nu-**

mérique, soit 6 heures pour l'apprentissage de la machine, du système d'exploitation et l'organisation de fichiers et dossiers ; **recherche et stockage**, soit 8 heures qui concernent la navigation sur Internet, la recherche et l'organisation de l'information ; **communication**, 8 heures consacrées aux e-mails, aux médias sociaux et au partage de l'information ; **création**, 26 heures consacrées à l'utilisation approfondie des logiciels de traitement de texte (Word) et tableur (Excel).

Les cours se donnent dans le local de formation de l'Administration communale, au service des nouvelles technologies, avenue de la Coopération 13, par groupes de 8 personnes. Une participation financière de 0,75 euro par heure, vous sera demandée.

Service NTIC

T. 04 377 97 51
ntic@soumagne.be

ELECTRICITÉ

SAUVAGE THIERRY

Installation - Transformation - Dépannage

GSM 0478 940 541

Tél: 04 377 48 07 - 72, rue Arnold Trillet - 4630 Soumagne

Mr Rahir Didier
Architecte

Rue Célestin Demblon n° 142

4630 Soumagne

didier.rahir@skynet.be

Gsm 0476 48 94 55

Tél / Fax 04 377 49 26

commando p'tits plats

Traiteur - Livraison à domicile



Buffet de pâtes • Evénements entre amis
ou grands événements • Location de matériels

DEVIS GRATUIT 0498/439.440

f cptitsplats • francois965@hotmail.com



CENTRE VETERINAIRE

Senden et Humier



Consultations sur rendez-vous.

Visites à domicile.

Chirurgie.

Radiographie.

Echographie.

Hospitalisation.

Médecine des oiseaux.

Rue Pierre Curie, 26 - 4630 SOUMAGNE

04/377.46.73

<http://cabinetveterinaire-senden-humier.skynetblogs.be>

<https://www.facebook.com/cabinetveterinairesendenhumier/>

OPEL Renier, votre nouvelle concession à Soumagne ®



OPEL Renier. Le service, le vrai !

Bien installée dans son showroom flambant neuf, toute l'équipe du garage Renier vous attend avec impatience pour prendre soin de votre Opel, mais aussi pour vous présenter la gamme Opel dans son intégralité. ADAM, KARL, Corsa, Meriva, Astra, Zafira Mokka, Insignia, Antara, Corsa Van, Combo, Vivaro et Movano... Autant de voitures qui n'ont qu'une seule envie : vous montrer ce qu'elles ont dans le ventre !



RENIER

Opel Renier. Le service. Le VRAI

Rue de la Clef, 6 · B-4633 Melen (Soumagne)

T 087 69 27 28 · info@garage-renier.be · www.opel-renier.be

Marché des saveurs

Les artisans et commerçants vous donnent rendez-vous tous les vendredis à partir de 15 heures, place de la Gare. T. 04 377 97 93
economie@soumagne.be

SEPTEMBRE

2/9 - L'Académie provinciale des sports fait sa rentrée

Bougeons ensemble avec l'Académie provinciale des sports. Journée gratuite d'initiations sportives pour les jeunes de 4 à 16 ans et les seniors. Au Domaine provincial de Wégimont, chaussée de Wégimont 76. De 10 à 17 heures. Service des sports de la Province de Liège. T. 04 237 91 58.
academiedessports@provincedeliege.be
www.provincedeliege.be



11/9 - Triathlon de Wégimont

7e édition du « Wégiman ». Un parcours promo individuel ou par équipe relais. Au Domaine provincial de Wégimont, chaussée de Wégimont 76. M. 0495 38 73 10. tdch@outlook.be. Infos et inscriptions sur www.tdch.be.



Du 16 au 19/9 Soumagne-vallée en fête

Animations durant 4 jours. Fête foraine. Ballade de voitures anciennes. Souper boulets-frites. M. 0497 99 99 99.



16/9 - POLLEC

Journée dédiée à l'avenir de notre planète. Climat, mobilité, énergie, recyclage, ... De nombreuses animations sont prévues autour des différents stands d'associations et organisations. Programme complet sur www.soumagne.be. Au centre culturel, rue Pierre Curie 24. T. 04 377 97 78. energie@soumagne.be. Détails en page 7...



16/9 - A Soumagne, comme sur des roulettes

Journée dédiée au vélo et à la sécurité routière. Programme complet sur www.soumagne.be. Au centre culturel, rue Pierre Curie 24. T. 04 377 97 93. mobilite@soumagne.be. Détails en page 7...



17/9 - Fricassée au centre sportif

A l'occasion de la reprise de la saison, le centre sportif vous propose sa traditionnelle fricassée au prix de 4,5 euros. Entre 8 et 12 heures. Place de la Gare. T. 04 377 97 44.

17/9 - Ciné club du CCCS

« Adopte un veuf » (comédie). Séance un café, un film organisée par le Conseil Consultatif Communal des Seniors. 5 euros (café offert). A 14 h 30. Au centre culturel, rue Pierre Curie 24. T. 04 267 54 81. M. 0497 70 38 82

29/9 - Souper de l'école communale d'Ayeneux

Souper de la rentrée. A l'école communale d'Ayeneux. Chaussée de Wégimont 352. T. 04 358 30 15.

OCTOBRE

1/10 - Sortie au Trianon

« Intrez i n'a persone », une comédie en trois actes de Jean THOUNE. A 14 h 30. T. 04 377 98 07. culture@soumagne.be. Détails en page 14...



6/10 - Souper au FC Soumagne

Souper moules frites dès 18 h 30. Dans la buvette du FC Soumagne, rue Ladrie. Réservations pour le 2 octobre au plus tard. M. 0494 88 08 23.

13/10 - Souper de l'école communale de Soumagne-vallée

Souper de la rentrée. A l'école communale de Soumagne-vallée. Rue Pierre Curie 36. T. 04 370 65 42.

LES DATES DES MOIS A VENIR

14/10 - Souper trio de pâtes

Souper et animation musicale au centre sportif, place de la Gare. A partir de 19 heures. T. 04 377 97 44.



15/10 - Ciné club du CCCS

« Keeper » (drame/amour). Séance un café, un film organisée par le Conseil Consultatif Communal des Seniors. 5 euros (café offert). A 14 h 30. Au centre culturel, rue Pierre Curie 24. T. 04 267 54 81. M. 0497 70 38 82

20/10 - Halloween à l'école communale de Micheroux

Marche aux flambeaux et souper spaghetti. A l'école communale, rue Paul d'Andrimont 119. T. 04 387 46 07.



20/10 - Souper de l'école communale de Melen

Souper de la rentrée. A l'école communale de Melen. Rue de l'Enseignement 2. T. 04 362 56 16.

21/10 - Place aux enfants

Participe à la journée « Place aux enfants » et deviens acteur de ta citoyenneté ! T. 04 377 98 07

jeunesse@soumagne.be

Détails en page 17...



22/10 - Fricassée au centre sportif

Le centre sportif vous propose sa traditionnelle fricassée au prix de 4,5 euros. Entre 8 et 12 heures. Place de la Gare. T. 04 377 97 44.

NOVEMBRE

11/11 - Commémoration du 11 novembre

Comme chaque année, l'Administration communale vous invite à prendre part à la commémoration de cette victoire pour rendre un hommage aux soldats et civils morts pour défendre notre Patrie. T. 04 377 97 68. etacivil@soumagne.be
Détails en page 5...



19/11 - Ciné club du CCCS

« 12 hommes en colère » (policier). Séance un café, un film organisée par le Conseil Consultatif Communal des Seniors. 5 euros (café offert). A 14 h 30. Au centre culturel, rue Pierre Curie 24. T. 04 267 54 81. M. 0497 70 38 82

19/11 - Fête des aînés

La traditionnelle fête des aînés animée par « Les Z'Amis de Zoé », chansons et humour. De 14 à 18 heures. Au centre culturel, salle de Melen. Avec bien sûr, le « bon bokèt dorèye et une jate de café ». Entrée et goûter gratuits. Réservation obligatoire. T. 04 345 94 92.
Détails en page 5...



Du 24 au 26/11 - Souma'vigne

8e édition du salon des vins et métiers de bouche. Au centre sportif, place de la Gare. Vendredi de 19 à 22 h., samedi de 15 à 22 h. et dimanche de 11 à 19 h. T. 04 377 97 44. www.soumavigne.be
Détails en page 14...



29/11 - Saint Nicolas de l'ONE

Saint Nicolas est de retour et sera avec nous à la consultation communale des nourrissons le mercredi 29 novembre de 14 h 30 à 18 heures. Rue Borgivaux 8a à Melen. T. 04 345 90 96.
Détails en page 7...



Agenda complet

Retrouvez l'agenda complet sur notre site Web www.soumagne.be.

Nouveau

DANS LA RÉGION !

ÉPILATION DÉFINITIVE



Centre d'épilation définitive spécialisé

OUVERTURE LE 1^{er} Septembre 2017

Rue Bureau n°9
4620 Fléron

0498 77 78 86

f DepilClinic

Info@depilclinic.be

Horaires



Lundi	10h-20h
Mardi	10h-20h
Mercredi	10h-20h
Jeudi	10h-20h
Vendredi	10h-20h
Samedi	10h-20h
Dimanche	10h-18h

Ne manquez pas l'ouverture du centre Depil'clinic, **nouveau concept 3-en-1** dans la région de Fléron ! Depil'clinic est un centre d'épilation définitive spécialisé qui garantit la **non-repousse** des poils.

Nos experts sont spécialisés dans la **lumière pulsée** mais aussi, le **microblading** et la **cryolipolyse**.

Plus d'informations sur notre site internet :

WWW.DEPILCLINIC.BE



Promo

Depil'clinic vous offre* **-50 %** sur votre première séance

Nom Prénom

Adresse

Tél.: E-mail

Bon à compléter, valable du 30 août au 30 novembre.
***Offre NON CUMULABLE avec d'autres promotions.**

Funérailles **REMACLE**

Successeur G. Grosjean

Des funérailles dignes à prix raisonnables

Funérarium à Soumagne, Rue de l'Égalité, 28
Entrée et parking également par la rue Puits-Guillaume.

Salons séparés pour chaque famille avec son propre espace-cuisine
Salles de réception

Nous disposons également de deux funérariums,
à Blegny et à Saive ainsi que de salons
au crématorium de Robermont.

Contact :

24h/24 au 04 387 46 21
Remacle J-Ph

Possibilité de différents types de contrat de prévoyance obsèques selon votre situation et votre budget.

Faites l'expérience de la **RÉALITÉ AUGMENTÉE** avec **UNIMÉDIA**



1. Téléchargez gratuitement l'App **OVERLY**
2. Scannez l'**IMAGE** encadrée par les marqueurs (voir dans les coins)
3. Découvrez notre nouvelle offre **MULTIMÉDIA**

